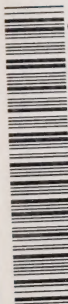
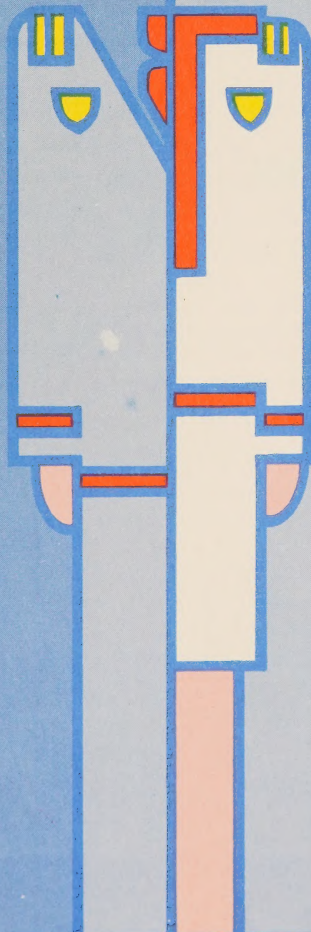
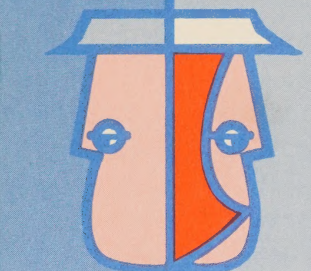


CANADIAN CUSTOMS



3 1761 11638703 6

'I DECLARE'



Revenue Canada
Customs and Excise

Revenu Canada
Douanes et Accise

Going abroad?

We want you to be thoroughly briefed on everything residents of Canada should know, when returning from visits abroad, to make their Canadian Customs clearance formalities as fret-free and easy as possible.

That's why we've prepared this little booklet. Your "I Declare" will tell you about your tourist exemption entitlements, Customs reporting requirements, other federal laws governing the importation of certain goods and much more to help you plan a perfect trip.

We hope the information in this booklet will take some of the strain out of your trip arrangements and make the prospect of your return through Canadian Customs as pleasant as your voyage abroad.

Bon voyage!

For residents of Canada travelling abroad

If you are planning a trip outside Canada, there are some things you should know — or do — even before you leave home.

You should have a close look at the "Personal Exemptions" section of this booklet. In addition to your personal exemption, you can bring back any quantity of goods — apart from certain restricted items — if you are willing to pay duty and taxes on them.

Before you leave

Restrictions

Firearms.

If you were planning to acquire any kind of firearm while you are abroad, it would be wise to check out the new firearms legislation with your local police or Customs office.

Motor vehicles.

To bring in a new vehicle from outside Canada is expensive and, for a used car, it is in most cases impossible. Your local Customs office can advise you on this.

CB radios.

Before buying a citizens' band radio abroad, check with one of the 50 local offices of the federal Department of Communications, to ensure that your intended purchase meets Canadian standards.

From the same source you can find out current US operating regulations, if you intend to take your own CB equipment on a visit there.



Carrying valuables with you

BEFORE YOU GO have all the valuable items you plan to take with you such as cameras, sporting goods, expensive jewelry and watches, boats, motors, trailers, etc., identified and listed by your local Customs office or, if you're leaving by road, call at Canadian Customs on your way out.

An insurance policy or jeweller's appraisal would help Customs identify valuable jewelry.

Co-operation with other departments

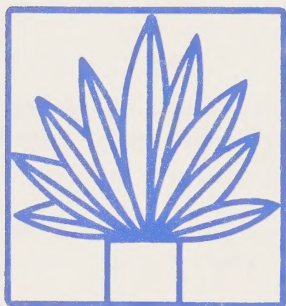
In protecting people, livestock, crops and forests from the accidental introduction of diseases and pests, Canadian Customs assists these three federal departments — Health and Welfare, Agriculture and Environment.

Health and Welfare

If you plan to visit — or pass through — any countries where smallpox, cholera, yellow fever or malaria are known to occur, you should find out beforehand what vaccination or inoculation requirements exist.

You can obtain this information from your federal or provincial health officer, or you can write to:

Health and Welfare Canada
Ottawa, Ontario K1A 0K9



Agriculture

The international movement of livestock (including all kinds of pets), meat and meat products, plants — and the earth, sand or other substance in which they are packed — is strictly controlled.

Meat and meat products.

Certain quantities can be brought in from the USA and — under different conditions — from other parts of the world.

Citrus fruits are no problem, since they are not grown in Canada, but there are restrictions on certain kinds of tree-fruits and fresh vegetables.

For specific information on **livestock, pets, meat and meat products**, contact the Health of Animals Branch, and on **plants, fresh fruit and vegetables**, contact the Plant Quarantine Division of:

Canada Department of Agriculture
Ottawa, Ontario K1A 0C5

Environment

Canada is a signatory to an international convention restricting the sale or movement of a large and growing number of animals, birds, reptiles, fish, insects and certain forms of plant life that are now on the **endangered species** list.

The restrictions also apply to any recognizable by-products made of the fur, skin, feathers, bone, etc., of these creatures. It would be a good idea to find out in advance what items you **can** bring back with you, by checking with:

Convention Administrator
Canadian Wildlife Service,
Environment Canada,
Ottawa, Ontario K1A 0H3



While you are abroad

Receipts

It is important to keep all receipts for purchases, accommodation, repairs done to — or parts acquired for — your vehicle, for presentation to Customs, as evidence of the length of your stay and the value of the goods or repairs.

Gifts

You may send gifts from abroad to friends or relatives in Canada under certain conditions. First, each gift must be valued at no more than \$15 Canadian and, secondly, the gifts must **NOT** consist of alcoholic beverages, tobacco products or advertising matter.

If any gift is valued at more than \$15, your friend or relative will be required to pay regular duty and taxes on the **excess amount**.

Gifts sent from abroad do **NOT** count against your personal exemption. Make sure a gift card is enclosed, to avoid misunderstanding.

Works of art

Original paintings, drawings, pastels and graphics may usually be brought back into Canada free of duty and taxes, if they are valued at \$20 or more. Valued at less than \$20, they will be subject to federal sales tax.

However, the key word is **original**. If your "original" turns out to be a factory-made copy, you will either have to pay duty and taxes on the price you actually paid, or include it in your personal exemption.

Personal exemptions

Who qualifies?

Any resident of Canada returning from a trip abroad may qualify for a **personal exemption** and therefore be able to bring into Canada goods up to a certain value — free of duty and taxes.

Even a babe in arms may qualify and in that case the parent or guardian may make a Customs declaration on behalf of the infant. The only proviso is that the goods purchased in the child's name must obviously be for his or her exclusive use.

Limitations

The "personal exemption" entitlement has certain limitations — the frequency of its use, the length of stay abroad and, in the case of alcoholic beverages and tobacco products, the age of the individual.

In general, the goods brought in under a personal exemption must be for personal or household use, as souvenirs of your trip or as gifts for friends or relatives. Goods purchased for **commercial** use, or on behalf of another person, do not qualify and will be subject to full duty and taxes.

The exemption is a very **personal** thing, for which each individual does — or does not — qualify at any given time. Your exemption cannot be pooled with, or transferred to, other individuals.

You cannot, for example, combine your quarterly (\$50) and yearly (\$150) exemptions and claim a "special" exemption of \$200.

Nor can you use half of your yearly exemption now and "save" the other \$75 for another trip six months from now!

The details on personal exemptions follow, but it would also be worth your while to look at the section "Exceeding your personal exemption" on page 6.

The details

After 48 hours' absence or more

Any number of times per year. you may bring in goods to the value of \$10. Only an oral declaration is required.

Once every calendar quarter. you may bring in goods to the value of \$50. A written declaration may be required.

After seven days' absence or more
(NOT counting the day you left Canada)

Once every calendar year. you may bring in goods to the value of \$150. A written declaration will be required.

NOTE:

You can claim a yearly (\$150) and a quarterly (\$50) exemption in one calendar quarter, provided these are claimed for **separate trips**.

Tobacco products and alcoholic beverages

Subject to the conditions below, you may bring in alcoholic beverages and tobacco products free of duty and taxes if you are eligible for the quarterly (\$50) or yearly (\$150) exemption.

The dollar value of these items will of course form part of your personal exemption.

Tobacco products.

Any person aged 16 or over may bring in 200 cigarettes and 50 cigars (or cigarillos) and 2 lbs of tobacco.

Additional quantities may be brought in, if you are willing to pay duty and taxes on the excess amount.

Alcoholic beverages.

If you meet the age requirements set by the province or territory through which you re-enter Canada, you may bring in 40 oz (1.1 litres) of wine or liquor, or 24 x 12-oz cans or bottles (or its equivalent — 288 fl. oz, or 8.2 litres) of beer or ale.

All provinces except Prince Edward Island and the Northwest Territories allow you to exceed the normal allowance by up to two extra gallons, though the cost is high and a special permit is required. These permits can be purchased at Customs on your return.

For further information, check with the appropriate liquor control authority before you leave Canada.

All tobacco products and alcoholic beverages must accompany you in your hand or checked luggage.

When you return to Canada

Declaration

When you re-enter Canada you must declare to Customs everything you have acquired abroad, whether as purchases or as gifts. This must include goods still in your possession that you bought at a Canadian or foreign duty-free store.

These goods should be easily accessible for inspection and it's a good idea to have with you receipts for goods purchased, for accommodation while you were away and for repairs done (or parts added) to articles you had in your possession when you left Canada, including your motor vehicle, outboard motor, camera, etc. Such repairs and parts may be subject to duty and taxes.

When repairs or replacement parts for your motor vehicle, cruiser, yacht or aircraft were essential to your safe return to Canada, a remission of duty and taxes may be granted.

Gifts that you sent from abroad to friends or relatives in Canada do NOT count against your personal exemption. Gifts that you bring back with you DO count.

Goods which must accompany you

The goods you bring in under the \$10 or \$50 exemption must accompany you in hand or checked luggage, no matter what countries you have been visiting.

They must also accompany you if you bring them in under the yearly (\$150) exemption, but have been travelling within continental North America (including the islands of St. Pierre and Miquelon, Panama and the mainland north of Panama).

Remember, too, that alcoholic beverages and tobacco products must always accompany you.

Goods “to follow”

If your travels have taken you further afield — to the West Indies, Bermuda, Barbados, Hawaii, South America or other continents — the goods you have acquired in those places may follow you by mail or other means of transport. List with Customs, on your declaration form, all the goods that are “to follow”.

NOTE:

When you are advised that your goods have arrived, you have 30 days in which to clear them through Customs, by presenting your copy of the declaration form.

Exchanging goods

If any of the goods you bought abroad have to be repaired or replaced, you have 60 days from the date of your return to Canada in which to contact Customs and arrange documentation to cover the exchange.

Exceeding your personal exemption

There is nothing to stop you bringing back any quantity of goods (even if you cannot qualify for **any** kind of personal exemption), provided you are willing to pay the full rate of duty and taxes.

If you qualify for — but have exceeded — **the \$10 exemption**, you will have to pay regular duty and taxes on the excess. In the case of the **\$50 or \$150 exemptions**, there is a special rate of 25 per cent on the first \$150-worth, then regular duty and taxes apply on any quantity over that. The extra goods must accompany you.

If you are bringing in a lot of goods, the Customs officer can advise you which goods to charge to your personal exemption — to give you maximum duty and tax advantages.

If you are bringing in far **less** than your personal exemption allows, the Customs officer can let you know if it would pay to clear the goods under the 25 per cent special rate — and save your personal exemption for another trip.

A few items may be duty and tax-free in any case.

See “Payment,” page 8.

You and the Customs officer

The Customs officer, who will help you as much as possible, is also required to protect Canada's safety, economic life and environment.

Remember, too, that goods not declared — or falsely declared — are subject to seizure and forfeiture and the traveller may face severe penalties.

Penalties are imposed according to the law and the circumstances. This is what **could** happen to you if, for example, you were caught smuggling an item worth \$200. The item could be seized and forfeited outright, or you might have to pay much more than its actual value to have it released. **In addition**, the car (or boat, or aircraft) that transported the item could be seized and forfeited, or it might cost you or the owner more than \$100 to get it back. **In addition**, you might face prosecution for smuggling and a possible fine of \$200-\$1,000, or imprisonment of one to four years, or both.

Duty and tax information

Customs assessments depend both on **what** you buy — and **where** you buy it. Out of Canada's four principal trade agreements with other countries, the two most commonly used are the "British Preferential" and the "Most Favored Nation".

The "British Preferential" tariff rate applies to goods purchased in Britain itself and in most Commonwealth countries.

However, travel statistics show that residents of Canada most frequently do their shopping in the USA — one of the "Most Favored Nation" group. Other countries covered by the "Most Favored Nation" treaty include Japan and most of the western industrialized nations (other than Britain).

Here is a small sampling of the goods most often purchased outside Canada:

Some items free of duty and ALL taxes

Coin and stamp collections, hearing aids

*Paintings — originals valued at **over** \$20

**Sculptures — originals valued at \$75 or more

*If valued at less than \$20, subject to 12 per cent federal sales tax only.

**If valued at under \$75, subject to both duty and federal sales tax

Some items free of duty but liable for 12 per cent sales tax

Camera accessories (exposure meters, range finders, tripods, etc)

Electric razors.

Some musical instruments, including accordions, clarinets, violins and bows.

Dutiable but free of sales tax

Most Favored Nation
rate (percentage)

Books — novels, paperback or hard cover, in English, also dictionaries.	10
--	----

Clothing

Cotton	22½
Knitted	27½
Over 50 per cent man-made fibre	25
Over 50 per cent vegetable fibre	22½
Shoes, dress	25

Dutiable AND taxable items

Note that where duty and the 12 per cent federal sales tax both apply (true of all goods listed below), the sales tax is applied **after** the duty has been added. This figure is known as the "duty-paid value".

For example, if you buy a \$100 radio in the USA, the duty is 15 per cent. The duty-paid value is therefore \$115. Add to that the 12 per cent sales tax and the result is \$128.80 (not \$127, as you might have expected).

Audio-visual Equipment

MFN rate
(cont'd)

CB radios, other radios and TV sets (with or without record or tape players), stereo sets	15
Phonograph records or recorded tapes	15
Books — novels, paperback or hard cover, in English, also dictionaries.	10
Calculators	10
Cameras	10

Sporting Goods

Golf clubs and golf balls	15
Golf bags	20
Golf shoes	25
Tennis rackets and tennis balls	15
Skis, bindings and poles	15
Ski boots	25
*Watches	20
**Jewelry (real or imitation)	25

*If valued at over \$50, a 10 per cent excise tax is applied to the excess amount.

**A 10 per cent excise tax is applied to the duty-paid value.

Note: the rates of duty and taxes shown on pp 7 and 8 can change at short notice. For specific information, please consult your Customs office **before you leave Canada**. While you are abroad, Canadian embassies, high commissions or consulates will do their best to provide such information, but it may take time.

Payment

To clear your goods through Customs, payment can be in cash, by travellers' cheques or by certified cheque.

Regional Customs Offices

Region	Address	Telephone (Public Inquiries)
Atlantic	Customs Office 5670 Spring Garden Road Halifax, Nova Scotia B3J 2Z8	(902) 426-2911
Québec	Customs Office 2 St. André St., Québec, P.Q. G1K 7P6	(418) 694-4445
Montréal	Customs Office 400 Youville Square Montréal, P.Q., H2Y 3N4	(514) 283-2953
Ottawa	Customs Office 1650 Carling Avenue, Ottawa, Ontario K2A 3Y1	8.00 a.m. to 5.00 p.m. (613) 996-0233 After 5 p.m. and wknds (613) 998-3326
Toronto	Customs Office P.O. Box 10, Station "A" Manulife Centre, 10th Floor 55 Bloor Street W. Toronto, Ontario M5W 1A3	Weekdays 8:00 a.m. — 4:30 p.m. (416) 966-8022 Sat., Sun. and holidays (416) 676-3643
Hamilton	Customs Office 10 John St. S. Hamilton, Ontario L8N 3V8	(416) 523-2891 evenings and wknds (416) 679-6202
London	Customs Office P.O. Box 5940, Terminal "A" 451 Talbot St. London, Ontario N6A 5C9	(519) 679-4131
Windsor	Customs Office 185 Ouellette Street Windsor, Ontario N9A 4H8	(519) 254-9202 (Exts. 254/55)
Winnipeg	Customs Office Federal Building 269 Main Street Winnipeg, Manitoba R3C 1B3	(204) 985-6004
Saskatchewan	Customs Office Federal Building 104 Town Square 1919 Rose Street Regina, Saskatchewan S4P 3P1	(306) 569-6212
Alberta	Customs Office 134-11 Avenue, S.E. Calgary, Alberta T2G 0X5	8.00 a.m. to 5.00 p.m. (403) 231-4660 Evgs, wknds and hols (403) 276-0295
Pacific	Customs Office 1001 West Pender Street Vancouver, B.C. V6E 2M8	(604) 666-1545

List of goods acquired

Liste des marchandises acquises

Bureaux de douane régionaux

Région Adresse Téléphone
(Service au public)

Atlantique Bureau de douane 5670, chemin Spring Garden Halifax
(Nouvelle-Écosse) B3J 2Z8 (902) 426-2911

Québec Bureau de douane 2, rue Saint-André Québec (Québec) G1K 7P6 (418) 694-4445

Montréal Bureau de douane 400, place Youville Montréal (Québec) H2Y 3N4 (514) 283-2953

Ottawa Bureau de douane 1650, avenue Carling Ottawa (Ontario) K2A 3Y1 (613) 996-0233
8:00 à 17:00
Sam., dim. et fêtes (613) 998-3326

Toronto Bureau de douane Case postale 10, Succursale "A" Manulife Centre 10 ième étage 55, rue Bloor ouest Toronto (Ontario) M5W 1A3 (416) 676-3643
Sam., dim. et fêtes (416) 966-8022

Hamilton Bureau de douane 10, rue John sud Hamilton (Ontario) L8N 3V8 (416) 523-2891
soirs et fins de semaine (416) 679-6202

London Bureau de douane Case postale 5940 Succursale "A" 451, rue Talbot London (Ontario) N6A 5C9 (519) 679-4131

Windsor Bureau de douane 185, rue Ouellette Windsor (Ontario) N9A 4H8 (519) 254-9202
(Postes 254/255)

Winnipeg Bureau de douane 269, rue Main Edifice fédéral Winnipeg (Manitoba) R3C 1B3 (204) 985-6004

Saskatchewan Bureau de douane Edifice fédéral 104, Carré Town 1919, rue Rose Regina (Saskatchewan) S4P 3P1 (306) 569-6212

Alberta Bureau de douane 134, 11e Avenue sud-est Calgary (Alberta) T2G 0X5 (403) 231-4660
8:00 à 17:00
Sam., dim. et fêtes (403) 276-0295

Pacifique Bureau de douane 1001, rue Pender ouest Vancouver (Colombie britannique) V6E 2M8 (604) 666-1545

Droits de douane

Tarif de la nation la plus favorisée (%)	
10	Livres en anglais (romans, livres de poche ou cartonnés) et dictionnaires

Tarif de la nation la plus favorisée (%)	Vêtements:	
22½	— de coton	
27½	— tricotés	
25	— renfermant plus de 50% de fibres chimiques	
22½	— renfermant plus de 50% de fibres végétales	
25	souliers et autres pièces d'habillement	

Droits de douane et taxes

Lorsque les droits de douane et la taxe de vente fédérale de 12 % s'appliquent (dans le cas des articles sous-mentionnés), la taxe de vente se calcule sur la "valeur à l'acquitté", soit la valeur imposable plus les droits de douane.

Si, par exemple, vous achetez une radio de \$100 aux E.-U., les droits sont de 15 %. La valeur à l'acquitté sera donc \$115. La taxe de vente sera déterminée à partir de ce montant, ce qui donnera un total de \$128.80 (et non \$127 comme vous l'auriez cru).

Tarif de la nation la plus favorisée (%)

	Équipement audio-visuel:
15	— appareils SRG, autres radios et téléviseurs, appareils stéréophoniques (avec ou sans table tournante ou magnétophone)
15	— disques de phonographe ou bandes magnétiques enregistrées
10	— calculatrices
10	— appareils-photos

	Articles de sport:
15	— bâtons et balles de golf
20	— sacs de golf
25	— souliers de golf
15	— raquettes et balles de tennis
15	— skis, attaches et bâtons de ski
25	— bottines de ski

	Montres (si évaluées à plus de \$50, une taxe d'accise de 10% sera imposée sur le montant excédentaire)
20	
	Bijouterie (pièces authentiques ou imitations — une taxe d'accise de 10% est imposée sur la valeur à l'acquitté)
25	

NOTA: Vous pouvez payer les droits et taxes d'usage avec de l'argent comptant, des chèques de voyage ou des chèques certifiés. D'autre part les taux de droits et de taxes inscrits en pages 7 et 8 sont sujets à changement. Pour des informations plus précises, veuillez vous adresser au bureau local de la douane, avant votre départ du Canada. À l'étranger, vous pourrez vous renseigner auprès des ambassades, hauts-commissariats ou consulats canadiens.

Vous et le douanier

Le douanier, qui se doit de vous aider le plus possible, est aussi obligé de protéger la sécurité, la vie économique et l'environnement du Canada.

Tout article non déclaré — ou déclaré à faux — est passible de saisie et de confiscation et son détenteur, d'amende sévère.

Les amendes sont imposées selon la législation et les circonstances. Voici ce qui peut vous arriver si, par exemple, on vous surprend à passer en contrebande un article valant \$200. L'article peut être saisi et confisqué ou vous aurez à payer un montant supérieur à sa valeur pour en obtenir la libération. De plus, le véhicule-moteur (ou bateau ou avion) dans lequel l'article a été transporté peut être saisi et confisqué. Ou encore il vous en coûtera plus de \$100 pour en obtenir la libération. **En outre**, vous serez passible d'une poursuite pour contrebande, et d'une amende allant de \$200 à \$1.000 ou de l'emprisonnement allant d'un à quatre ans ou des deux peines à la fois.

Renseignements sur les droits et les taxes

La cotisation douanière est fondée sur la nature et l'endroit de l'achat. Parmi les quatre types d'accords commerciaux que le Canada a conclus avec d'autres pays, les deux les plus communément employés sont le tarif de "préférence britannique" et le tarif de la "nation la plus favorisée".

Le tarif de préférence britannique s'applique aux marchandises achetées en Grande-Bretagne et dans la plupart des pays du Commonwealth.

Les données statistiques du tourisme indiquent cependant que les résidents du Canada font plus d'achats aux États-Unis, l'un des pays du groupe de la nation la plus favorisée. Le Japon et la plupart des pays industrialisés de l'ouest (autres que la Grande-Bretagne) font aussi partie du traité de la nation la plus favorisée.

Voici une brève liste des marchandises les plus souvent achetées à l'extérieur du Canada:

En franchise de droits et de toutes les taxes

Collections numismatiques et philatéliques, appareils auditifs
Peintures (originaux) évaluées à **plus de \$20**; si évaluées à moins de \$20, seule la taxe de vente fédérale de 12% sera imposée.
Sculptures (originaux) évaluées à \$75 et plus; si évaluées à moins de \$75, les droits et la taxe de vente fédérale seront imposés.

En franchise des droits mais passibles de la taxe de vente de 12%

Accessoires d'appareils-photos (posemètres, téléètres, trépieds, etc.)

Rasoirs électriques

Certains instruments de musique (dont accordéons, clarinettes, violons et archets).

Vous pouvez payer les droits et taxes d'usage avec de l'argent comptant, des chèques de voyage ou des chèques certifiés.

Paiement

De toutes façons, certains articles peuvent être importés en franchise des droits et taxes.

Il y a deux façons de payer les droits et taxes. Vous pouvez payer les droits et taxes d'usage avec de l'argent comptant, des chèques de voyage ou des chèques certifiés.

Si vous raportez des marchandises d'une valeur inférieure au montant que permet l'exemption personnelle, le douanier vous dira s'il serait à votre avantage de réclamer le taux spécial de 25 % de façon à conserver votre exemption personnelle pour un autre voyage.

Si vous raportez un nombre considérable d'articles, le douanier peut déterminer quels articles doivent être imputés à votre exemption personnelle, de façon à diminuer les droits et taxes.

Si vous raportez en trop doivent faire partie de vos bagages. Les marchandises dépassant ce montant excédentaire privilégié. Les droits et taxes réguliers seront imposés sur la valeur des marchandises dépassant vos exemptions personnelles autorisées de \$50 et de \$150.

Vous aurez droit à un taux spécial de 25 % sur les premiers \$150 de droits et taxes réguliers sur l'excédent.

Si la durée de votre séjour vous permet une exemption personnelle de \$10 et que vous dépassiez cette limite, vous devrez payer les droits et taxes réguliers sur l'excédent.

Si la durée de votre séjour vous permet une exemption personnelle de \$10 et que vous dépassiez cette limite, vous devrez payer les droits et taxes régulières sur l'excédent.

Il n'y a rien qui vous empêche de rapporter autant d'articles que vous le désirez (même si vous n'avez droit à aucune exemption) à condition que vous soyez disposé à payer les droits et les taxes exigibles.

Vous excédez votre exemption personnelle?

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Échange de marchandises

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Si des marchandises que vous avez achetées à l'étranger doivent être réparées ou remplacées, vous disposez de 60 jours de la date de votre retour au Canada pour communiquer avec la douane afin d'obtenir la documentation requise pour l'échange.

Tabac et boissons alcooliques

Si vous avez droit à l'exemption trimestrielle (\$50) ou annuelle (\$150), vous pouvez rapporter du tabac et des boissons alcooliques en franchise des droits et taxes en respectant certaines conditions. On tiendra compte ici de la valeur en dollars canadiens de ces articles pour fins d'exemptions personnelles.

Produits du tabac:

Toute personne âgée d'au moins 16 ans peut rapporter 200 cigarettes et 50 cigares (ou cigarillos) et deux livres de tabac.

Vous pouvez en rapporter plus si vous payez les droits et les taxes sur la quantité excédentaire.

Boissons alcooliques:

Si vous avez l'âge exigé par la province ou le territoire par lequel vous rentrez au Canada, vous pouvez rapporter 40 onces (1,1 litre) de vin ou de spiritueux ou 24 cannettes ou bouteilles de 12 onces de bière ou d'ale (ou son équivalent: 288 onces liquides ou 8,2 litres).

Toutes les provinces, sauf l'île du Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest, vous permettront d'excéder ces quantités jusqu'à concurrence de 2 gallons; toutefois, le coût en est élevé et vous devrez avoir un permis spécial que vous pourrez acheter aux douanes au moment même de votre retour. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la régie des alcools appropriée avant de quitter le Canada.

Tous les produits du tabac et les boissons alcooliques doivent être soit dans vos bagages à main, soit dans vos bagages enregistrés.

Retour au Canada

Déclaration

Lors de votre retour au Canada, vous devez déclarer tout ce que vous avez acheté ou reçu en cadeaux dont tous les articles que vous avez achetés dans une boutique canadienne ou étrangère hors-douane avant votre départ (si vous les avez encore avec vous). Tous ces articles doivent être facilement accessibles pour fins d'inspection douanière. Nous vous recommandons de garder avec vous tous vos reçus pour achats de marchandises et pour votre hébergement à l'étranger ainsi que pour les réparations apportées (ou pièces ajoutées) à votre véhicule-moteur, moteur hors-bord, appareil-photo, etc. en votre possession à votre départ du Canada. Ces réparations et ces pièces peuvent être assujetties à des droits et taxes.

Lorsque les réparations apportées à votre véhicule-moteur, bateau de plaisance ou avion, ou les pièces qui y ont été ajoutées étaient nécessaires pour votre retour en sûreté au Canada, une rémission des droits et taxes peut être accordée.

Les cadeaux que vous avez envoyés à vos parents et amis canadiens ne comptent PAS mais ceux que vous raportez avec vous sont soustraits de votre exemption personnelle.

Exemptions personnelles

Qui y a droit?

Tout résident du Canada revenant dans son pays après un séjour à l'étranger a droit à une **exemption personnelle** et peut donc rapporter avec lui — en franchise des droits et des taxes — des objets ne dépassant pas une certaine valeur.

Même les enfants en bas âge ont droit à une exemption personnelle. Dans ce cas, le parent ou le tuteur de l'enfant fait la déclaration en son nom. Bien entendu, les objets ainsi déclarés doivent être destinés exclusivement à l'usage de l'enfant.

Restrictions

Ce privilège de l'exemption personnelle comporte certaines restrictions — selon qu'on en use plus ou moins souvent, selon la durée du séjour à l'étranger et selon l'âge du voyageur dans le cas de moins-sons alcooliques et de produits du tabac.

En général, les biens ainsi rapportés en franchise des droits et des taxes doivent servir uniquement à l'usage personnel ou domestique du voyageur, comme les souvenirs de voyage ou les cadeaux à des parents et amis. Les biens achetés pour servir à des fins commerciales ou encore au nom d'une autre personne ne peuvent bénéficier de ce privilège et sont entièrement assujettis aux droits et aux taxes. N'oubliez pas que l'exemption est un privilège personnel dont toute personne peut — ou ne peut pas — jouir en tout temps. Vous ne pouvez transférer la vôtre ni la mettre en commun avec celle d'un autre voyageur.

Vous ne pouvez pas, par exemple, réunir votre exemption trimestrielle de \$50 et votre exemption annuelle de \$150 pour en faire une exemption spéciale de \$200.

Vous ne pouvez pas non plus utiliser la moitié de votre exemption annuelle dans un voyage et conserver l'autre \$75 pour un voyage ultérieur.

Les particularités

Après une absence de 48 heures ou plus

Aussi souvent que vous le désirez dans l'année, vous pouvez rapporter des articles dont la valeur globale ne dépasse pas \$10. Vous n'avez qu'à faire une déclaration orale.

Une seule fois par trimestre civil, vous pouvez rapporter des articles dont la valeur globale ne dépasse pas \$50. On peut vous demander de présenter une déclaration écrite.

Après une absence de sept jours ou plus (SANS compter le jour de départ)

Une seule fois par année civile, vous pouvez rapporter des articles dont la valeur totalise \$150. Une déclaration écrite est alors exigée.

NOTA: Vous pouvez, à l'occasion, réclamer une exemption annuelle (\$150) et trimestrielle (\$50) au cours d'un même trimestre pourvu que ce soit à l'occasion de deux voyages différents.

Environnement

Le Canada est signataire d'une convention internationale qui régit la vente et l'expédition d'un nombre toujours croissant d'animaux, oiseaux, reptiles, poissons, insectes et quelques variétés de plantes qui sont en danger d'extinction.

Les restrictions touchent aussi les produits faits en fourrure, en peau, en plumes et en os de ces créatures. Il serait bon de savoir à l'avance quels produits vous pouvez rapporter en communiquant avec:

L'administrateur de la convention
Service canadien de la faune,
Environnement Canada,
Ottawa, Ontario, K1A 0H3



Pendant votre séjour à l'étranger

Reçus

Il est important de conserver tous vos reçus d'achat, d'hébergement et des réparations apportées à votre véhicule-moteur ou des accessoires qui lui ont été ajoutés, pour pouvoir les présenter au besoin à la douane, comme preuve de la durée de votre séjour à l'étranger et de la valeur des marchandises ou réparations..

Cadeaux

Vous pouvez envoyer des cadeaux à vos parents et amis canadiens à certaines conditions. D'abord, les cadeaux ne doivent pas dépasser la valeur de \$15 chacun en monnaie canadienne et, en deuxième lieu, ils ne doivent pas consister en boissons alcooliques, tabac, ou produits publicitaires.

Si un de ces cadeaux est évalué à plus de \$15, vos parents et amis devront payer les droits et les taxes sur le **montant excédentaire**.

Les cadeaux envoyés de l'étranger **NE** font pas partie de votre exemption personnelle. Assurez-vous d'y inclure une carte de souhaits pour éviter toute confusion.

Oeuvres d'art

Tous les originaux de tableaux, dessins, pastels et gravures peuvent entrer au Canada en franchise des droits et des taxes, s'ils sont évalués à \$20 ou plus. Si leur valeur est inférieure à \$20, ils sont assujettis à la taxe de vente fédérale.

Bien noter qu'il doit s'agir d'**originaux**. Si on découvre que votre "original" est un faux, vous aurez à payer les droits et les taxes sur le prix d'achat, qui serait alors soustrait de votre exemption personnelle.

Collaboration interministérielle

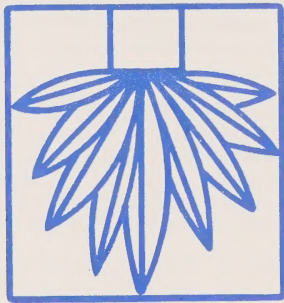
Aux fins de protéger le peuple, le bétail, les récoltes et les forêts contre l'introduction accidentelle de maladies et d'insectes ou plantes nuisibles, la douane canadienne vient en aide à trois ministères fédéraux: Santé et Bien-être social, Agriculture et Environnement.

Santé et Bien-être social

Si vous songez à visiter ou traverser des pays où sévissent la variole, le choléra, la fièvre jaune ou le paludisme, vous devriez apprendre avant votre départ les règlements qui régissent, dans ces pays, la vaccination ou l'inoculation.

Vous pouvez obtenir ces renseignements auprès de l'agent du service de santé fédéral ou provincial — ou vous pouvez écrire à:

Santé et Bien-être social Canada,
Ottawa, Ontario, K1A 0K9



Agriculture

Un contrôle sévère est exercé sur le mouvement international du bétail (dont tous les animaux familiers), de la viande et des produits de la viande, des plantes ainsi que de la terre, du sable ou de toute autre substance dans laquelle elles sont gardées.

Viande et produits de la viande.

Certaines quantités peuvent être importées des États-Unis et, selon certaines conditions, d'autres parties du monde.

Il n'existe aucune restriction dans le cas des agrumes, car ils ne sont pas cultivés au Canada. Il y a des restrictions sur certains fruits provenant d'arbres et sur certains légumes frais.

Pour obtenir des renseignements spécifiques au sujet des animaux domestiques, des animaux familiers, et de la viande ou des produits de la viande, veuillez communiquer avec la direction de l'hygiène vétérinaire, et pour les plantes, fruits et légumes frais, avec la division de la quarantaine de:

Agriculture Canada
Ottawa, Ontario, K1A 0C5

Pour les résidents du Canada qui voyagent à l'étranger

Si vous avez l'intention d'aller à l'étranger, vous devez savoir ou faire certaines choses avant de partir.

Lisez d'abord soigneusement la section concernant les "ex-
emptions personnelles" dans cette brochure. Sauf certains articles
prohibés, vous pouvez rapporter autant de choses que vous le dé-
sirez, outre votre exemption personnelle, à condition de payer tous
les droits et taxes exigibles.

Avant de partir

Restrictions

Armes à feu:

Si vous prévoyez faire l'acquisition d'une arme à feu, qu'importe
le genre, lors de votre séjour à l'étranger, vous auriez avantage à
vous renseigner préalablement au sujet de la nouvelle législation
en cette matière en vous adressant à la sûreté municipale de votre
localité ou au bureau de la douane canadienne le plus rapproché.

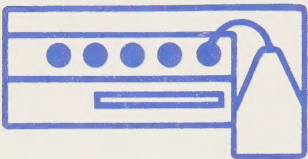
Véhicules-moteurs:

Il est dispendieux d'acheter à l'étranger des voitures neuves et
c'est presque impossible dans le cas de voitures usagées. Le
bureau le plus proche de la douane peut vous renseigner à ce sujet.

Service radio général:

Avant d'acheter un appareil SRG à l'étranger, vérifiez auprès d'un
des 50 bureaux locaux du ministère fédéral des Communications si
l'appareil répond aux normes canadiennes, sinon aucune licence
canadienne ne sera délivrée.

Là, on pourra vous renseigner au sujet des règlements régissant
le fonctionnement des appareils SRG aux États-Unis si vous décidez
d'apporter un tel appareil dans ce pays.



Articles de valeur

AVANT VOTRE DÉPART... faites inscrire à votre bureau de douane
local les objets de valeur que vous désirez apporter avec vous, tels
les appareils-photos, les articles de sport, les bijoux de prix, les
montres, les embarcations, les moteurs, les remorques, etc. Si vous
voyagez par automobile, faites-le au bureau de sortie.

L'évaluation de vos bijoux par les agents de la douane sera simpli-
fiée si vous produisez une police d'assurance ou l'estimation d'un
bijoutier.

Vous allez à l'étranger?

Nous tenons à ce que tous les résidents du Canada sachent ce qu'ils doivent savoir au retour d'un voyage à l'étranger, de façon que leur dédouanement s'accomplisse de la manière la plus agréable.

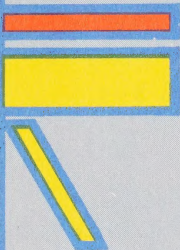
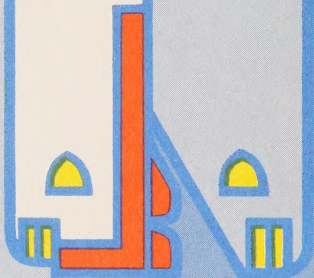
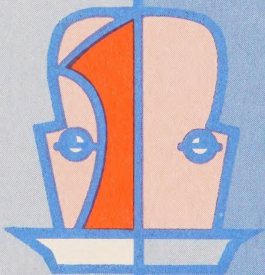
C'est pourquoi nous avons produit cette petite brochure. Votre "Je déclare" explique les exemptions douanières, les exigences en matière de déclaration douanière et les lois fédérales qui régissent l'importation de certaines marchandises et d'autres renseignements qui vous aideront à faire un voyage de tout repos.

Nous espérons que l'information que contient cette brochure facilitera vos projets de voyage et rendra votre retour au Canada aussi plaisant que votre séjour à l'étranger.

Bon voyage!

LA DOUANE CANADIENNE

'JE DÉCLARE'



Revenu Canada
Douanes et Accise

Revenue Canada
Customs and Excise